

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N4643

Title: Comment on WG2 N4620
Date: 2014/09/30
Source: suzuki toshiya
Status: Individual Contribution
Action: Discussion in WG2

Abstract

WG2 N4620 seems to be based on the assumption that JIS X 0213:2004 covers the current industrial requirement of coded character set in Japan, but JIS X 0208-1990 does not cover any longer, thus the implementation guide for JIS X 0213:2004 as a subset of ISO/IEC 10646 should be included. However, the mapping table could be included as a supplementary data, and there is no need to replace the representative glyph.

1. Mapping Table from ISO/IEC 10646 to JIS X 0213:2004

As described in WG2 N4620, the mapping information from JIS X 0213:2004 to ISO/IEC 10646 is insufficient to implement a convertor directly. An inclusion of full map is expected. CJKSrc.txt is already enabled to include multiple J-source entries to single UCS codepoint, so it is possible to include full mapping table to implement ISO/IEC 10646:2004 (this idea is already proposed by Japan, as IRG N2007). Also there might be an argument that the original “source” character (the character which was used to define the standard, like, JIS X 0208-1990) and the corresponding “destination” character (the character which was *not* used to define the standard itself, but the regional standards refer it, like, the UCS codepoint referred by JIS X 0213:2004) should be clearly distinguished. In such case, the mapping table to “destination” character should be collected as different data file, like, CJKDst.txt. Anyway, these solutions do not require any change of the representative glyph. Considering that the source information of CJK Unified Ideograph are primarily maintained by IRG, so the initial drafting of the solution should be done with the consensus in IRG.

2. Current Industrial Requirement in Japan and JIS X 0213:2004

Also WG2 N4620 seems to assume that JIS X 0213:2004 covers current industrial requirement of the coded character set but JIS X 0208-1990 does not any longer. This is not correct. JIS X 0213:2004 was stabilized on 10 years ago, and the characters submitted from Japan to ISO/IEC 10646 (since CJK Unified Ideograph Extension C)

would not be included. There is no plan to make yet another regional standard including JIS X 0213:2004 and additional characters. Therefore, to reflect current requirement of the coded character set in Japan to ISO/IEC 10646, it is insufficient to replace JIS X 0208-1990 by JIS X 0213:2004. In fact, for Japanese e-Government requirement, Japan national body submitted a document to add a collection for Moji_Joho IVS to Annex A, WG2 N4625.

3. Summary

At present, WG2 N4620 shows the requirement of the mapping info for JIS X 0213:2004, it might be considerable request. Japan national body should draft the solution which is acceptable by IRG. But it does not show the requirement to replace the representative glyph shapes from JIS X 0208-1990 shape to JIS X 0213:2004 shape.

(end of document)